

La Cité souterraine de NAOURS

Visiter en groupe
| Group visit
2024





Bienvenue | Welcome

Comment imaginer qu'au coeur de ce petit village picard se cache un site aux multiples facettes ? Niché en terre samarienne, à 20 minutes au nord d'Amiens, le domaine de la Cité Souterraine de Naours vous accueille pour une parenthèse authentique. Le souterrain, fort d'une longue histoire, vous plonge au coeur d'une visite culturelle unique. Les espaces extérieurs proposent une balade boisée alliant détente et connexion avec la nature. Vous découvrirez différentes activités pour une expérience remplie d'étonnement et d'émotions.

The underground city of Naours is located at the heart of Northern France. Who would guess that this small Picardy village is hiding a site offering so many possibilities? The underground city is a surprising cultural visit, which traces back a powerful history of the village and the caves. The park is the opportunity for visitors to enjoy a forest walk, and to relax and connect with nature. Other activities on site make an unforgettable moment of your visit.

LE

03

Pourquoi nous choisir ?

DE

05

Visite du souterrain

LA

11

Activités extérieures

NA

13

Accueil scolaire

OURS

15

Brasserie des Muches

SO

17

Réunions et événements

US

19

Horaires et tarifs groupes

SA

21

Informations pratiques et agenda 2023





Accueil | Reception

Une équipe à taille humaine, dynamique et passionnée vous accueillera pour un service personnalisé et de qualité. Dès le premier contact, notre équipe vous aidera à répondre à vos attentes afin de vous proposer une expérience adaptée et réussie.

We have a small, welcoming and passionate team, and positive feedbacks from customers. You have the freedom to choose your activities to create the perfect day.

Émotion | Emotion

La visite du souterrain vous offrira fraîcheur et fascination durant une exploration historique et insolite en famille ou entre amis ! Les espaces boisés vous emmèneront en nature pour un moment de tranquillité. Faites aussi le plein de sensations avec nos activités plein air !

The underground visit will keep you cool and fascinated during this historical and unusual tour! Enjoy nature in the park, and the thrills of our outdoor activities!

Diversité | Diversity

C'est grâce à sa diversité que le domaine de la Cité Souterraine de Naours plaît à toutes les générations. Entre histoire, loisirs et nature ! Le site vous proposera des prestations sur-mesure et à la carte.

Thanks to its diversity, the Underground City of Naours is suitable for everyone. Come and enjoy history, leisure and nature! Contact us for a customized experience, we have the perfect ideas for you!



Visite du souterrain | Underground Visit

- Visite audio-guidée ou guidée | Audio-guided or guided visit
- Insolite, à 33m sous terre | Incredible, 33m underground
- Une histoire riche de la guerre de 30 ans à la Première Guerre Mondiale, en passant par le 19e siècle | A rich history, from the 30-years war to the First World War, also exploring the 19th century



Accrobranche | Tree Climbing

- 4 parcours aux difficultés croissantes | 4 trails with increasing difficulties
- 50 ateliers variés | 50 different workshops
- Un parcours accessible dès 5 ans | A trail suitable for children aged 5



Parc, mini-golf & moulin | Park, mini-golf and windmill

- Un parc boisé de 10 hectares | A 10 hectares park
- Des animaux de la ferme | Farm animals in the park
- Un parc de jeux | A children playground
- Deux moulins dont un visitable | Two windmills
- Un mini-golf de 18 trous | A 18-holes mini-golf



Restauration | Restaurant

- Carte variée, proposant des produits locaux | Large menu, with local products
- Ouvert aux groupes sur réservation | Opened for groups on reservation
- Terrasse couverte | Covered patio area
- Snack et bar ouverts en continu | Snack and bar open all day



Visite du souterrain

| Visit of the caves

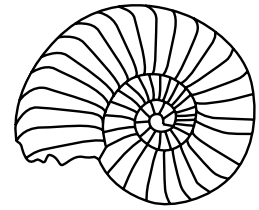


Le souterrain de Naours est à l'origine une carrière de craie utilisée principalement pour le marnage des champs. Au XVII^e siècle, le site est occupé par les villageois qui se réfugient dans les "muches" (cachettes en picard) pendant les attaques, notamment pendant la guerre de 30 ans. Ils y descendent avec biens et bétail. Tombé dans l'oubli un temps, le site est redécouvert par le curé du village, l'abbé Danicourt en 1887. L'abbé entreprend des travaux et des fouilles, et transforme le site en véritable curiosité locale et touristique.

Durant la Grande Guerre, des soldats du monde entier viennent découvrir le souterrain lors de visites, et ils laissent leurs signatures sur les parois des galeries et des muches, comme traces indélébiles de leur passage. Aujourd'hui, ce sont 3 200 graffitis de cette période qui sont encore visibles dans le souterrain, ce qui en fait la plus grande concentration de graffitis 14-18 connue à ce jour. Depuis 2014, les recherches archéologiques ont permis de mettre un nom et un visage sur certaines traces, et de connaître l'histoire de ces hommes.

The underground city of Naours was first a chalk quarry. In the XVIIth century, the locals used the site as a shelter during attacks, notably during the 30-years war. People used to take refuge with their possessions and cattle. People then forgot about the site for some years, until 1887, when the abbot of the village, Abbot Danicourt, rediscovered it. After construction work and archeological research in the underground, the abbot transformed it into a local and touristic curiosity.

During the Great War, soldiers from all around the world visited the underground city. They left their signatures on the walls of the caves, as traces of their visits here in Naours. Today, 3 200 graffitis from this period still remain in the caves, which means that this site is the greatest concentration of WW1 graffitis. Since 2014, archeological research connected signatures with names and faces, and connected the stories of those men to Naours.



Visite en 3 parties | A 3-step visit



Le souterrain
| The caves

Partez à la découverte de l'histoire picarde dans ce réseau de galeries souterraines.

Discover the history of Picardy in this network of underground tunnels.



Le musée des Anciens Métiers
| The Ancient Crafts Museum

Découvrez un patrimoine aujourd'hui disparu grâce à notre musée des anciens métiers.







Learn more about the now lost heritage of the region in our ancient-crafts museum.



Le centre Grande Guerre
| The Great War center

Rencontrez les soldats qui ont laissé une inscription dans le souterrain. Plus d'informations p.7.

Meet some of the soldiers who wrote their names on the walls of the underground city. More information on p.7.

<p>Audio-guide </p>	<p>Guide </p>
<p> 1 h</p>	<p> 1 h 30</p>
<p> Français, English, German, Dutch, Spanish (Version enfant disponible pour chaque langue - Children version available for each language)</p>	<p> Français (adulte & enfant) English</p>

Maximum 30 personnes par visite | 30 pax max per visit

Pour des visites spéciales graffitis de la Grande Guerre, nous contacter | For WW1 graffiti tours, contact us

Précautions à prendre | Precautions



Le site comporte des passages avec des marches | There are many stairs in the caves



Accès PMR : nous contacter | Access for disabled visitors: contact us



Lumière faible, pensez à prendre une lampe si nécessaire | Low lighting, please take a torch



9,5°C, prévoir un vêtement chaud | 9,5°C, dress according to the temperature





COLETTA ASSASSINATA
SISTEMI
SISTEMI

GRUPPO DI PACE CANTABRILE
FRANCESCO VIGORELLI

N°8

Centre d'interprétation Première Guerre Mondiale | Great War museum

Ouvert en 2020, notre centre d'interprétation résume les recherches archéologiques menées dans le souterrain entre 2013 et 2018. Les résultats de ces recherches ont mis en lumière 3 200 graffitis de la Grande Guerre, laissés sur les parois du souterrain par des soldats, venus principalement de l'empire britannique, de passage à Naours pour la convalescence ou l'entraînement. Afin de comprendre comment Naours est devenu le berceau de la plus grande collection de graffitis de la Première Guerre Mondiale découverte à ce jour, le centre d'interprétation remet le site en contexte, et vous dévoile les portraits des soldats voyageurs.

Opened in 2020, this new museum is a summary of the archeological research that took place between 2013 and 2018. The results of this research put shed light on the 3 200 WW1 graffitis left on the walls of the tunnels by soldiers, coming from all around the British empire, and who stayed in Naours to rest or train. In order to understand how the biggest concentration of WW1 graffitis was discovered in Naours, the museum explains what it means to be behind the lines, and it reveals the portraits of the silent soldiers who visited the underground city more than a hundred years ago.





Pour des visites spéciales graffitis de la Grande Guerre, nous contacter | For WW1 graffiti tours, contact us



Activités
extérieures
| Outdoor activities



Parc | Park



L'accès à notre parc boisé de 10 hectares est inclus dans la visite du souterrain ou avec l'accès au parc accrobranche. Le parc est également visitable seul. Au travers des sentiers aménagés, vous découvrirez des moulins, des animaux de la ferme et des aires de jeux pour les enfants.

Access to the park is included with the underground visit, and the tree-climbing activity. You can also choose to visit the park by itself. There are windmills, farm animals and children playgrounds in the park.

Notre parc compte deux moulins à vent, installés sur la colline du Guet en 1963 par le propriétaire du domaine à l'époque. L'un des deux, rebaptisé "Moulin de Naours", a été rénové entre 2017 et 2021, et produit maintenant de la farine. Il est possible de le visiter en groupe d'adultes ou d'enfants sur réservation, et en famille certains week-ends de l'année.

There are two windmills in our park, which were installed on the hill in 1963 by the owner of the site at the time. One of them has been called the "Windmill of Naours," and was renovated between 2017 and 2021. It can now produce flour.

Moulins | Windmills



Mini-golf



Notre mini-golf est situé à proximité du parking et possède une aire de pique-nique. Son parcours de 18 trous vous propose une activité d'environ 1h30. Tout le matériel nécessaire à cette activité est disponible à l'accueil et sa location est incluse dans le prix.

There is an 18-holes mini-golf course on site, which takes about 1.5h to complete. Located near the car park, it has its own picnic area. Equipments are available at the reception, and are included in the price of the activity.

- 2 heures 30 d'activité en moyenne | Allow 2.5 hours to complete the activity
- 1 mètre minimum | Minimum 1 meter tall
- 5 ans révolus | From 5 years old
- 4 parcours | 4 trails in the trees
- Mousquetons intelligents | Smart carabiners

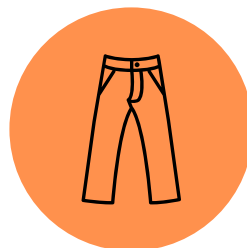
Accrobranche | Tree climbing



Cheveux attachés
| Hair tied up



Ventre couvert
| Long t-shirt



Pantalon
| Wear trousers



Chaussures fermées
| Closed-toe shoes

ACCUEIL SCOLAIRE

| School groups



Visite adaptée du souterrain
| Visit of the caves



Accrobranche (dés 5 ans)
| Tree climbing (from 5 years old)



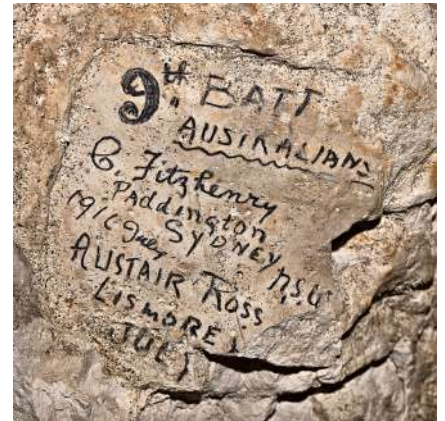
Mini-golf



Accès au parc (aires de jeux, animaux, balade)
| Access to the park (playgrounds, animals, walks)



Visite + atelier "Autour du Blé" ou chasse au trésor (en français - 3-12 ans)
Not available in English



Atelier pédagogique Grande Guerre (en français et en anglais - 12-16 ans)
Great War pedagogical workshop (in French and in English - 12-16 years old)

Journée complète | Spend the whole day here

Organisez une journée complète à la Cité Souterraine grâce à nos multiples activités ! Notre large choix permet aux enfants et adolescents de vivre une journée riche en patrimoine, nature et loisirs. Les aires de pique-nique, situées autour du parking, facilitent l'organisation de votre journée sur mesure. Notre service réservation vous aidera au mieux à combiner vos demandes, afin de passer une journée réussie sur le site !

Organize a whole day on site! Our large choice of activities allows children and adolescents to enjoy history, nature and leisure, all in one day. Our picnic areas are situated near the car park, which makes it easier to picnic on site. Our reservation team will help with your questions, so that you can spend a successful day in Naours!

Atelier "Autour du blé" - Chasse au trésor



L'atelier (3-8 ans) permet aux enfants de visiter le moulin de Stavèle, et de découvrir les étapes de la confection de la farine. Les enfants sont de véritables apprentis meuniers, et se servent de moulin miniatures pour moudre le blé. En plus de la manipulation, un temps d'échange engage les enfants à exprimer leurs connaissances des cultures de la terre.

La chasse au trésor (8-12 ans), elle aussi couplée à la visite du moulin de Stavèle, permet de coupler un apprentissage du vocabulaire et une activité ludique. Une fois les indices mis bout à bout, les enfants résolvent une énigme autour du

moulin, et repartent avec la connaissance des pièces et du fonctionnement des moulins à vent sur pivot.

Atelier Grande Guerre "Dans la peau d'un archéologue" | Great War workshop

L'atelier (12-16 ans) se déroule en deux parties : une partie active dans le souterrain pendant laquelle les élèves vont devoir retrouver deux salles, et identifier des signatures ; et une partie réflexive dans l'accueil et le centre d'interprétation sur la vie des soldats à l'arrière front et sur les portraits des hommes qui ont laissé leurs signatures sur les parois du souterrain.

The Great War workshop is a two-parts workshop: the first part is set in the caves, where pupils have to find special WW1 signatures ; the second part takes place in the WW1 center, where pupils reflect on the lives of soldiers who billeted in the area, and find information about those soldiers.



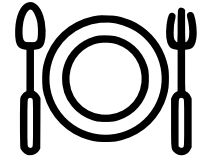
- Compréhension écrite de l'anglais | Understand French
- Comprendre les enjeux de la Grande Guerre et découvrir les activités des soldats à l'arrière front | Understand the context and learn more about a soldier's activities when billeted
- Savoir identifier des indices militaires sur les tenues des soldats | Identify military uniforms
- Savoir lire un carnet de guerre et des extraits de livret de service militaire | Read a war diary and archives
- Se forger une opinion et donner des arguments (si possible en anglais) | Develop an opinion (if possible in French)
- Se repérer dans l'espace | Read a map and find locations

Dossiers pédagogiques disponibles par mail | Send us an email to get the pedagogical booklet of the Great War Workshop

contact@citesouterrainedenaours.fr

Brasserie des Muches

| Our restaurant



Entrée

Pâté picard (Local pâté)

Ficelle picarde (Pancake filled with ham, mushrooms and a bechamel sauce topped with grated cheese)

Salade de chèvre chaud de Canaples (Local goat cheese salad)

Plats

Poulet sauce Maroilles et pommes de terre grenailles (Chicken with Maroilles cheese sauce and potatoes)

Pavé de saumon sauce salicorne et pommes de terre grenailles (Salmon with sapphire sauce and potatoes)

Filet mignon de porc sauce bière brune lardons et pommes de terre grenailles (Pork with beer sauce, bacon and potatoes)

Desserts

Tarte au Libouli (Local custard pie)

Fondant au chocolat (Chocolate fondant with whipped cream)

Rabote picarde (Picardy apple pie)

- Choix unique pour l'ensemble du groupe | One meal choice for the whole group.
- Brasserie ouverte tous les midis de 12h à 14h. La salle peut accueillir jusqu'à 70 couverts. L'espace extérieur dispose également d'une terrasse couverte (30 places). | Open everyday from 12 to 2pm. The room has a maximum capacity of 70 people. There is also a covered terrace (30 sits).





Nous vous suggérons également :

Vous avez aussi la possibilité de choisir le Hachis Parmentier du Meilleur Ouvrier de France Stéphane Collet. (Ingrédients : pomme de terre, boeuf (origine France), concassé de tomate, carotte, lait, gruyère rapé, oignon, ail, épices)

You can also choose the Hachis Parmentier, made by Stéphane Collet, recognized French cook. (Ingredients: potatoes, beef meat (French origin,) tomatoes, carrots, milk, rapped cheese, onions, garlic, spices)



Plat simple | One course meal : 12€
 Entrée & Plat ou Plat & Dessert | Two-courses meal : 15€
 Entrée & Plat & Dessert | Three-courses meal : 20€

Forfait boissons | Drinks package : 5,00€ : 1/4 de vin rouge ou une boisson sans alcool au choix + 1 thé ou café | 1/4 litre red wine + a cup of tea or coffee per person

Cidre au coquelicot ou cocktail sans alcool | Cider with poppy syrup or non-alcoholic cocktails : + 2,00€ par personne | per person

Dégustation
Sucrée

5,00€

Cidre ou jus de pomme & tarte
Cider or apple juice and pie

Menu enfant

8,50€

Jambon ou nuggets & frites + glace + limonade ou sirop à l'eau
Ham or nuggets & fries + ice cream + limonade or syrup with water

Accueil Café

5,90€

Café ou thé et mini viennoiseries
Coffee or tea and mini cakes



Réunions et événements

| Meetings and events

Réception insolite, séminaire professionnel ou événement personnel, nous vous proposons une solution sur mesure dans un cadre champêtre et authentique. Grâce à des forfaits à la carte en journée ou demi-journée, vos événements privés ou professionnels prennent une nouvelle dimension dans un cadre loin des standards habituels, aux couleurs du patrimoine local.

Parcours accrobranche en équipe, visites personnalisées du souterrain avec accès aux salles fermées, cocktails souterrains, repas de groupes ; nos équipes s'adaptent à vos envies et besoins. L'espace restauration est doté d'une capacité de 70 couverts assis avec possibilité supplémentaire de 30 couverts en terrasse extérieure. La salle de réunion située dans l'espace restauration vous permettra de proposer un temps d'échange privilégié à votre équipe avec accès wifi.

An unusual venue for professional seminars or private events, we offer personalised solutions in a rural, authentic setting. With a whole day or a half-day package, your private or professional events will take a new dimension in an unusual and local setting. Enjoy a personalised tour, go tree climbing with your coworkers, drink some cocktails underground, share a meal with a group, organize your meeting in Naours ; in each case, our team will adapt to your requirements. The restaurant area has a capacity of 70 seated places with the possibility of a further 30 places on the outdoor covered terrace. The meeting room in the catering area can be used for group discussions with your team with access to wi-Fi.



De la visite | Of the visit

Dernier départ en visite 1h30 avant la fermeture Last departure 1:30h before closure	Visite audio-guidée Audio-guided tour	Visite guidée Guided tour	Visite guidée Graffitis Guided Graffiti tour
Adulte Adults	8.00€	10.00€	15.00€
Enfant 5-16 ans Child aged 5-16	5.00€	7.00€	15.00€
Enfant 0-4 ans Child	Gratuit Free	Gratuit Free	Gratuit Free

Juillet - Août

Tous les jours de 10h à 18h30

Avril-Mai-Juin & Septembre

De 10h à 17h30 (18h30 le week-end) - Fermé le lundi

Février-Mars

De 10h à 16h30 - Fermé le lundi

Du 1er Octobre à la fin des vacances de la Toussaint

De 10h à 17h30 - Fermé le lundi

De la fin des vacances de la Toussaint au 31 janvier

Fermeture - Possibilité d'accueil pour les groupes à partir de 15 personnes, sur réservation

Jours fériés

Se référer au calendrier d'ouverture

July-August

Everyday from 10am to 6:30pm

April-May-June & September

From 10am to 5:30 (6:30 on week-ends) - Closed on Mondays

February-March

From 10am to 4:30pm - Closed on Mondays

From October 1st to the end of school holidays (first week-end of November)

From 10am to 5:30pm - Closed on Mondays

1st week-end of November to January 31st

Closed - Open for groups from 15 pax, on reservation

Public holidays

Please refer to usual opening hours

De l'accrobranche | Of the tree-climbing

Dernier départ en briefing 2h30 avant la fermeture Last departure 2:30 before closure	Tarifs Prices
5-6 ans 5-6 years old	6.00€
7-12 ans et étudiant 7-12 years old and students	10.00€
13 ans et + 13 years old and +	16.00€

Juillet - Août

Tous les jours de 13h à 18h30

Avril-Mai-Juin & Septembre

Les week-ends de 13h à 18h30 le week-end - De 13h à 17h30 pendant les vacances de la zone B (hors lundi)

Du 1er Octobre à la fin des vacances de la Toussaint

Le week-end et vacances de la zone B de 10h à 17h30 - Fermé le lundi

De la fin des vacances de la Toussaint au 31 mars

Fermeture

Jours fériés

Se référer au calendrier d'ouverture

July-August

Everyday from 1pm to 6:30pm

April-May-June & September

On weekends from 1pm to 6:30pm - During school holidays from 1pm to 5:30pm

From October 1st to the end of school holidays (first week-end of November)

On weekends from 1pm to 5:30pm

1st week-end of November to March 1st 31st

Closed

Public holidays

Please refer to usual opening hours

Du parc & mini-golf & moulin | Of the park & mini-golf & windmill

Horaires d'ouverture identiques à la visite du souterrain - Dernier départ 2h avant la fermeture Same opening times as the underground visits - Last departure 2h before closure	Mini golf	Parc Park	Parc + mini-golf Park + mini-golf	Visite du moulin (adultes - en français)	Visite du moulin + atelier (enfants - en français)
Dés 5 ans - From 5 years old	3.00€	3.00€	5.00€	8.50€	6.50€
Moins de 5 ans - Less than 5 years old	Gratuit Free	Gratuit Free	Gratuit Free	Gratuit Free	Gratuit Free

Constituer un groupe :

Les tarifs groupés s'appliquent à partir de 15 personnes. Pour les groupes d'enfants, un accompagnateur est gratuit par tranche de 10 enfants, puis, les accompagnateurs supplémentaires seront payants. Les chauffeurs de transports en commun peuvent profiter des activités gratuitement selon la demande.



Informations pratiques

| Information



Étapes de réservation | How to book

- 1** Compléter et envoyer la fiche de réservation sur notre site internet, dans l'onglet "Groupes"
Complete and send the information form on our website, on the "Groups" tab
- 2** Dès réception, une option est posée et un devis vous est envoyé
Once we have your booking information, we make a previsual reservation and send a quote to you
- 3** Renvoi du devis validé et signé
You send back the quote to us with your signature, and your validation
- 4** Confirmation de la réservation de groupe (acompte à prévoir selon la prestation choisie)
We confirm that your reservation is booked (a deposit may be required)

2 aires de pique-nique couvertes | Boutique souvenirs | Moyens de paiement : CB, espèces, chèques français, bons de commande | Parking voiture, car et camping-car gratuit
2 covered picnic areas | Souvenirs shop | Payment by: card, cash, voucher | Free car park for cars, buses and camper vans

Agenda | What's on

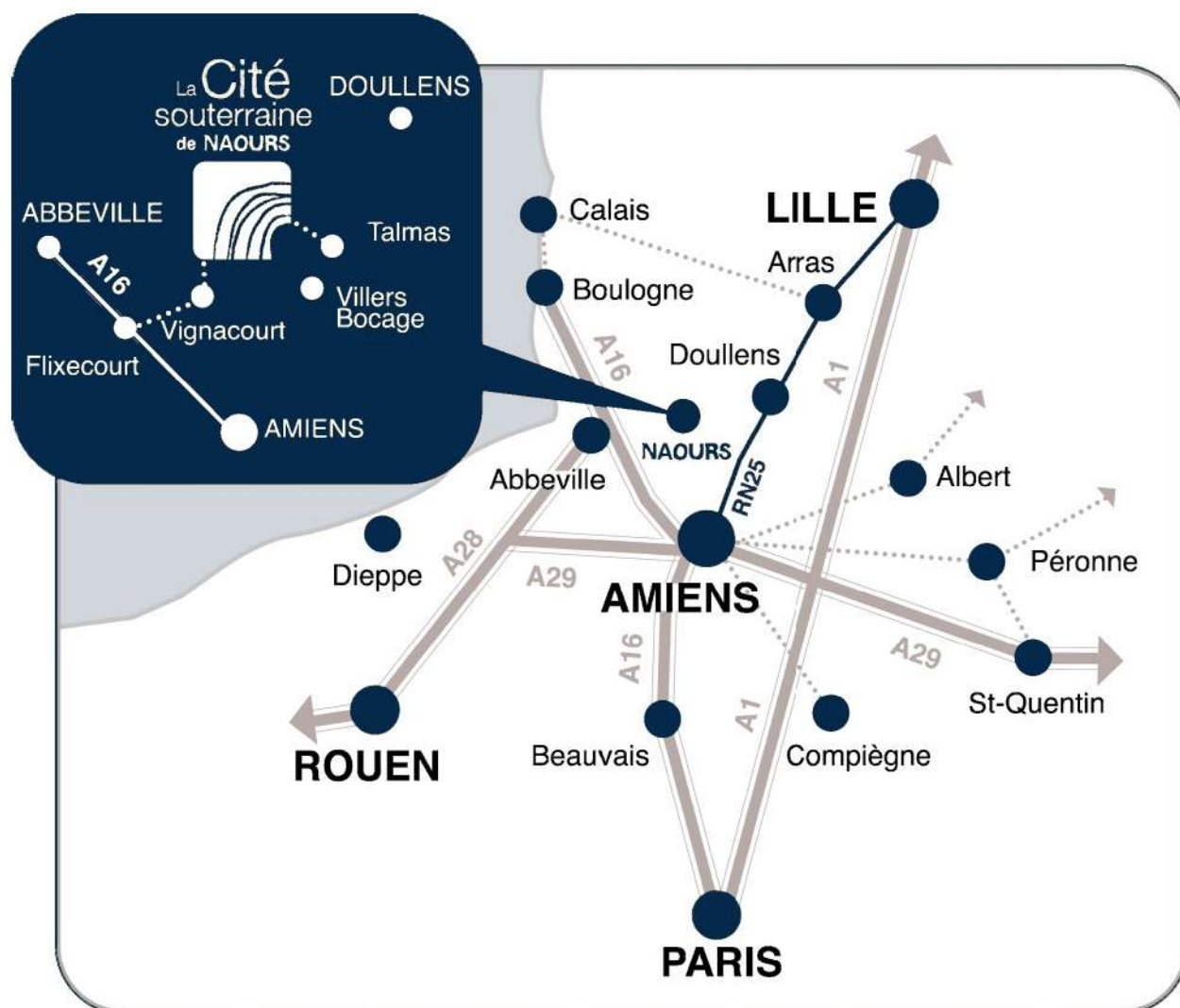
Retrouvez notre agenda événementiel sur notre site internet | More information about our events on our website: www.citesouterrainedenaours.fr

Et plus d'informations complémentaires sur nos réseaux | And even more information on our socials :  Cité Souterraine de Naours  [citesouterrainedenaours](https://www.instagram.com/citesouterrainedenaours)



Venir à la Cité Souterraine

| Where to find us



Contacts

- 📍 5 rue des carrières 80260 Naours
- ☎ +33 (0)3 22 93 71 78
- 🌐 www.citesouterrainedenaours.fr
- ✉ contact@citesouterrainedenaours.fr
- 📘 Cité Souterraine de Naours
- 📷 [citesouterrainedenaours](https://www.instagram.com/citesouterrainedenaours)

